EUROOPAN PARLAMENTTI

2004 *2009*

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta

VÄLIAIKAINEN
2004/0151(COD)

11.5.2005

LAUSUNTOLUONNOS

kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnalta

kulttuuri- ja koulutusvaliokunnalle

ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan audiovisuaalialan tukiohjelman täytäntöönpanosta (Media 2007)
(KOM(2004)0470 – C6-0093/2004 – 2004/0151(COD))

Valmistelija: Ignasi Guardans Cambó

PA_Leg

TARKISTUKSET

Kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunta pyytää asiasta vastaavaa kulttuuri- ja koulutusvaliokuntaa sisällyttämään mietintöönsä seuraavat tarkistukset:

Komission teksti[1]	Parlamentin tarkistukset
Tarkistus 1 Johdanto-osan 1 kappale	
(1) Euroopan audiovisuaalialalla on keskeinen asema Euroopan kansalaisuuden kehittämisessä, sillä se on nykyisin yksi tärkeimmistä kulttuuriarvojen välittäjistä eurooppalaisille ja erityisesti nuorille. Yhteisön tuen tarkoituksena on auttaa Euroopan audiovisuaalialaa täyttämään tehtävänsä Euroopan kansalaisuuden lujittajana. Sen avulla pyritään vahvistamaan Euroopan kilpailukykyä ja erityisesti kasvattamaan muiden kuin kotimaisten eurooppalaisten teosten markkinaosuutta Euroopassa.	(1) Euroopan audiovisuaalialalla on keskeinen asema Euroopan kansalaisuuden kehittämisessä, sillä se on nykyisin yksi tärkeimmistä ***yhteisten*** kulttuuriarvojen välittäjistä eurooppalaisille ja erityisesti nuorille. Yhteisön tuen tarkoituksena on auttaa Euroopan audiovisuaalialaa täyttämään tehtävänsä Euroopan kansalaisuuden lujittajana. Sen avulla pyritään ***myös*** vahvistamaan Euroopan kilpailukykyä ja erityisesti kasvattamaan muiden kuin kotimaisten eurooppalaisten teosten markkinaosuutta Euroopassa.
Perustelu	
On tarpeen korostaa kaikkien unionin kansalaisten yhteisiä arvoja. Audiovisuaaliala on yksi keino näiden arvojen välittämiseen.	
Tarkistus 2 Johdanto-osan 2 kappale	
(2) On myös tarpeen edistää aktiivista kansalaisuutta ja lujittaa syrjäytymisen torjuntaa sen kaikissa muodoissa, rasismi ja muukalaisviha mukaan luettuina.	(2) On myös tarpeen edistää aktiivista kansalaisuutta ***sekä unionin kansalaisten parempaa vastavuoroista tuntemusta*** ja lujittaa ***syrjinnän ja*** syrjäytymisen torjuntaa sen kaikissa muodoissa, rasismi ja muukalaisviha mukaan luettuina.

[1] EYVL / EUVL ... / Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Perustelu

Unionin kansalaisten on kehitettävä tietoisuutta siitä, että he ovat osa yhteistä todellisuutta. Euroopan unionin on Media-ohjelman kaltaisten ohjelmiensa avulla autettava kehittämään yhteenkuuluvuuden tunnetta.

Tarkistus 3
Johdanto-osan 8 a kappale (uusi)

(8 a) Kaikkien tämän ohjelman puitteissa hyväksyttyjen toimien on oltava sopusoinnussa Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja erityisesti sen sananvapautta ja tiedotusvälineiden moniarvoisuutta koskevan 11 artiklan kanssa.

Perustelu

Tiedotusvälineiden vapaus ja moniarvoisuus ovat perusperiaatteita, joita on noudatettava ohjelman täytäntöönpanossa.

Tarkistus 4
Johdanto-osan 9 kappale

(9) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 3 artiklassa määrätään, että toteuttaessaan kyseisessä artiklassa tarkoitettua toimintaan yhteisö pyrkii poistamaan eriarvoisuutta miesten ja naisten välillä sekä edistämään miesten ja naisten välistä tasa-arvoa.	(9) Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 3 artiklassa määrätään, että toteuttaessaan kyseisessä artiklassa tarkoitettua toimintaan yhteisö pyrkii poistamaan eriarvoisuutta miesten ja naisten välillä sekä edistämään miesten ja naisten välistä tasa-arvoa***, ja kyseisen sopimuksen 13 artiklassa todetaan, että yhteisö ryhtyy kaikkiin tarvittaviin toimiin kaikkien sukupuoleen, rotuun tai etniseen alkuperään, uskontoon tai vakaumukseen, vammaan, ikään taikka sukupuoliseen suuntautumiseen perustuvien syrjintämuotojen torjumiseksi***.

Perustelu

Media-ohjelman avulla olisi myös pyrittävä edistämään kaikkien syrjintämuotojen torjuntaa.

Tarkistus 5
Johdanto-osan 9 a kappale (uusi)

(9 a) Euroopan perustuslaista tehdyn sopimuksen II-82 artiklassa todetaan, että unioni kunnioittaa kulttuurista ja kielellistä monimuotoisuutta, ja näin ollen on tarpeen huolehtia unionin pienten maiden ja eri kielialueita edustavien maiden erityistarpeista.

Perustelu

On tärkeää mainita perustuslaki, jossa korostetaan varsin selväsanaisesti kulttuurisen ja kielellisen monimuotoisuuden kunnioittamista.

Tarkistus 6
1 artiklan 2 kohdan a alakohta

(a) Euroopan kulttuurisen monimuotoisuuden ja audiovisuaalisen perinnön säilyttäminen ja hyödyntäminen, niiden saannin turvaaminen Euroopan kansalaisille ja kulttuurien välisen vuoropuhelun edistäminen,	(a) Euroopan kulttuurisen monimuotoisuuden ja audiovisuaalisen perinnön säilyttäminen ja hyödyntäminen, niiden saannin turvaaminen ***kaikille*** Euroopan kansalaisille ja kulttuurien välisen vuoropuhelun edistäminen ***sekä unionin sisällä että unionin ja sen naapureiden välillä***,

Perustelu

Euroopan unionin sisällä kuten myös unionin ja sen naapureiden välillä on kulttuurieroja, jotka on tarpeen tunnustaa ja säilyttää.

Tarkistus 7
1 artiklan 4 kohdan b alakohta

(b) Euroopan audiovisuaalialan tuotantorakenteen ja erityisesti pk-yritysten vahvistaminen,	(b) Euroopan audiovisuaalialan tuotantorakenteen ja erityisesti pk-yritysten vahvistaminen ***kiinnittäen erityistä huomiota niiden rahoitusmekanismeihin***,

Perustelu

Audiovisuaalialan rahoittaminen on yksi tärkeimpiä haasteita, ja se on erityisen vaikea kysymys pk-yrityksille. Tähän elintärkeään näkökohtaan on näin ollen tarpeen kiinnittää

erityistä huomiota alan säilymisen varmistamiseksi.

Tarkistus 8
13 artiklan 1 kohdan a alakohta

(a) edistämällä ilmaisuvapauden ***perusperiaatteen*** toteutumista,	(a) edistämällä ilmaisuvapauden ***ja tiedotusvälineiden moniarvoisuuden perusperiaatteiden*** toteutumista,

Perustelu

Tiedostusvälineiden vapaus ja moniarvoisuus ovat perusperiaatteita, joita on noudatettava ohjelman täytäntöönpanossa.

Tarkistus 9
13 artiklan 1 kohdan b alakohta

(b) edistämällä tietoisuutta siitä, miten tärkeää on Euroopan kulttuurien monimuotoisuus ja monikulttuurisuus sekä rasismin ja muukalaisvihan torjunta,	(b) edistämällä ***Euroopan kulttuurien parempaa vastavuoroista tunnustamista sekä*** tietoisuutta siitä, miten tärkeää on Euroopan kulttuurien monimuotoisuus ja monikulttuurisuus***, kulttuurien välinen vuoropuhelu*** sekä rasismin ja muukalaisvihan torjunta,

Perustelu

Unionin kansalaisten on tarpeen kehittää tietoisuutta siitä, että he kuuluvat yhteiseen todellisuuteen, jossa asuu rinnakkain erilaisia kulttuureja. Kulttuurien välinen vuoropuhelu, kuten ohjelmassakin määritellään, on yksi unionin painopistealueista varsinkin audiovisuaalialan ollessa kyseessä.

Tarkistus 10
13 artiklan 1 kohdan e alakohta

(e) edistämällä keskustelua ja tiedotusta Euroopan unionista rauhaan, vaurauteen ja turvallisuuteen perustuvana alueena.	(e) edistämällä keskustelua ja tiedotusta Euroopan unionista rauhaan, vaurauteen***, vapauteen*** ja turvallisuuteen perustuvana alueena.

Perustelu

Turvallisuusnäkökohtaa ei pidä koskaan erottaa vapausnäkökohdasta Euroopan unionissa, joka on vapauteen, turvallisuuteen ja oikeuteen perustuva alue.